

SIMAR

46 DDH

Motoculteur

Catalogue des pièces de rechange

Bodenfräse

Ersatzteilliste

Motocoltivatore

Catalogo dei pezzi di ricambio

REPertoire DES PLANCHES

- 1 Capot - Réservoir
- 2 Fraise

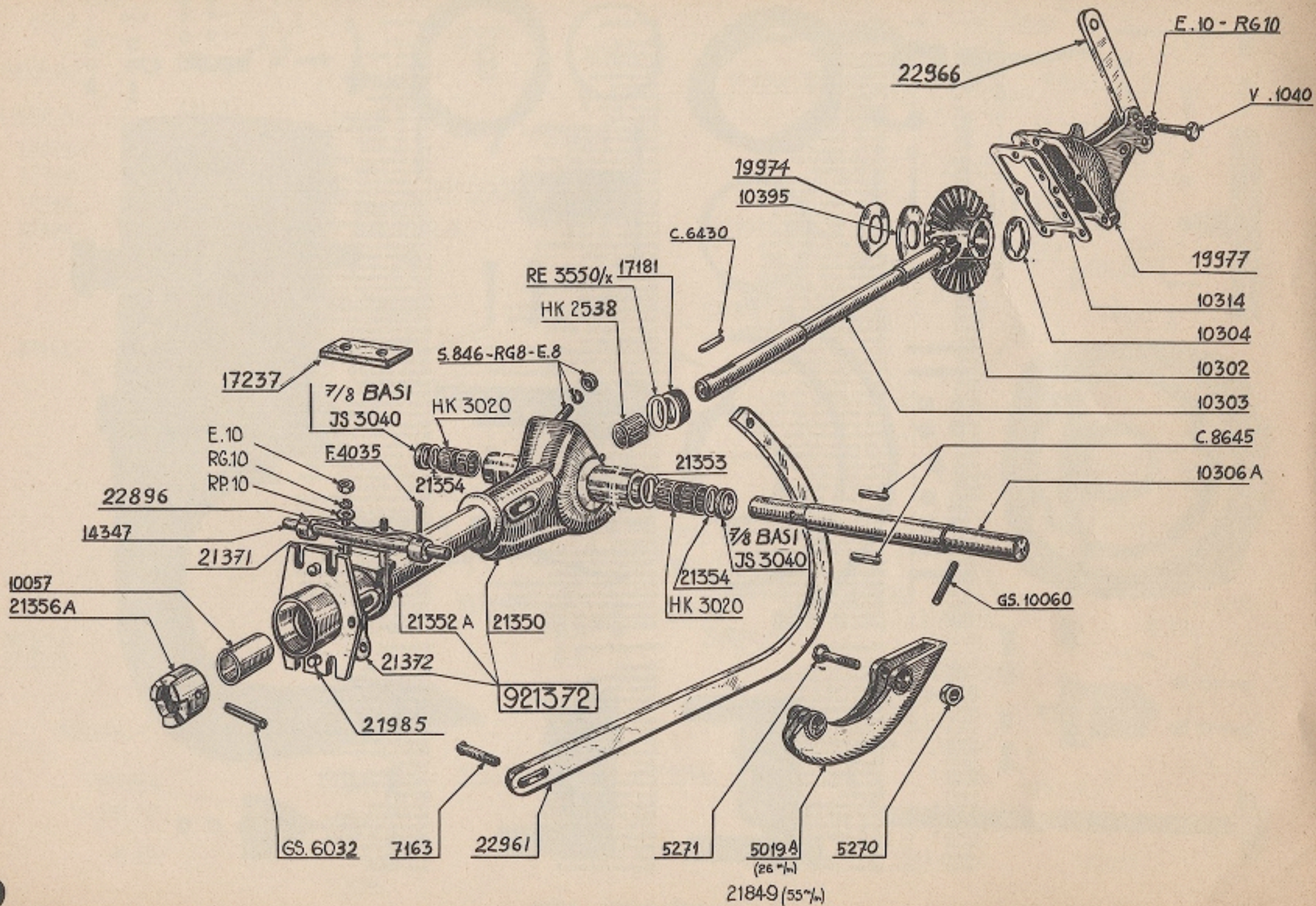
TAFELNVERZEICHNIS

- 1 Haube - Behälter
- 2 Fräse

REPertorio DELLE TAVOLE

- 1 Capotto - Serbatoio
- 2 Fresa

No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione	
E	6	1	Ecrou M 6	Mutter M 6	Dado M 6
RG	6	3	Rondelle grower	Federring	Ranella spaccata
E	8	6	Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
FZA	8	1	Rondelle éventail	Fächerscheibe	Ranella a ventaglio
RG	8	7	Rondelle grower	Federring	Ranella spaccata
RP	8	3	Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
E	10	8	Ecrou M 10	Mutter M 10	Dado M 10
RG	10	10	Rondelle grower	Federring	Ranella spaccata
V	635	2	Vis fix. 19571/19572	Schraube für 19571/19572	Vite per 19571/19572
V	645	1	Vis fix. 919131	Schraube für 919131	Vite per 919131
V	820	1	Vis fix. support 19117	Schraube für 19117	Vite per 19117
VI	820	1	Vis Imbus fix. 19117	Imbus-Schraube für 19117	Vite Imbus per 19117
V	825	2	Vis fix. 919896	Schraube für 919896	Vite per 919896
S	838	6	Goujon fix. 21349-19101 A	Stiftschraube für 21349-19101 A	Prigioniero per 21349-19101 A
S	846	1	Goujon fix. 21349-19101 A	Stiftschraube für 21349 - 19101 A	Prigioniero per 21349-19101 A
V	850	1	Vis fix. capot 919130	Schraube für 919130	Vite per capotta 919130
V	1025	1	Vis fix. support 919125	Schraube für 919125	Vite per 919125
V	1030	2	Vis fix. filtre 919136	Schraube für Filter 919136	Vite per filtro 919136
V	1065	2	Vis fix. support 919114	Schraube für 919114	Vite per 919114
S	1068	4	Goujon sur carter 19101 A	Stiftschraube auf 19101 A	Prigioniero sul carter 19101 A
F	2015	1	Goupille fendue sur 19670	Splint auf 19670	Coppiglia su 19670
GS	3018	1	Goupille tubul. sur 19570	Spannstift auf 19570	Spina ad espansione su 19570
GS	5030	1	Goupille tubul. sur 919131	Spannstift auf 919131	Spina ad espansione su 919131
-	8820	1	Joint sous vis 22823	Dichtung auf Schraube 22823	Guarnizione per vite 22823
	10557	1	Plaquette guide gaine des gaz	Gaskabelführung	Piastrina guida guaina
	10904	1	Joint sous robinet Ass. 1070 A	Dichtung für Hahn Ass. 1070 A	Guarnizione rubinetto
	13554	1	Vis blocage béquille	Stellschraube für Abstellstütze	Vite piegata a manetta
	15814	1	Ressort dans support 919131	Feder in Halter 919131	Molla del supporto
	16135	1	Tendeur câble des gaz	Gaskabelspanner	Tenditore per filo gas
	17677	1	Axe poignée 19570	Achse des Handgriffes 19570	Spina dell'impugnatura
	17743	1	Fermeture bofte à outils	Schloss des Werkzeugkastens	Chiusura scatola attrezzi
	17744	1	Crochet fermeture bofte à outils	Hacken für Werkzeugkastenschloss	Gancio per 17743
	19101 A	1	Carter embrayage	Kupplungsgehäuse	Scatola frizione
	19117	1	Support tendeur des gaz	Halter für Kabelspanner	Supporto del tenditore gas
	19118	1	Tube entretoise sur capot	Zwischenrohr auf Haube	Tubo collegamento per capotta
	19119	2	Tube entretoise sur 919114	Zwischenrohr auf 919114	Tubo collegamento per 919114
	19132	1	Petit coussinet dans 19101 A	Kleines Gleitlager im 19101 A	Bronzina del carter piccola
	19133	1	Grand coussinet dans 19101 A	Grosses Gleitlager im 19101 A	Bronzina del carter grande
	19137	1	Tube retour carburant	Kraftstoffrückflussleitung	Tubo ritorno carburante
	19138	1	Tube arrivés carburant au filtre	Kraftstoffleitung bis Filter	Tubo arrivo al filtro
	19139	2	Vis creuse raccord filtre	Hohlschraube auf Filter	Vite cava sul filtro
	19140	4	Joint pour 19139	Dichtung für 19139	Ranella cuoio per raccordo
	19570	1	Poignée de débrayage	Kupplungs-Handgriff	Manetta frizione
	19571	1	Arrêt gaine débrayage	Oberes Abschlussstück Kupplungsgabel	Morsetto di testa guaina
	19572	1	Chapeau sur 19571	Befestigungsbügel für 19571	Cappella per 19571
	19669 A	1	Etrier sur levier des gaz	Verbindungsbügel Gaskabel	Cavalletto manetta gas
	19670	1	Axe sur levier gaz	Bolzen für 19669 A	Spina leva gas
	21881	1	Câble des gaz	Gaskabel	Filo comando gas
	22424	1	Embase bouchon réservoir	Einfüllstutzen am Behälter	Bochettone serbatoio
	22469	1	Coussinet embr. côté moteur	Gleitlager auf Motorwelle	Bronzina frizione
	22599	1	Bouchon remplissage carburant	Kraftstoffeinfüllzapfen	Tappo serbatoio carburante
	22785	2	Pipe retour carburant	Schlauchnippel Kraftstoffrückfluss	Cipolla ritorno carburante
	22788	1	Conduite carburant filtre-pompe	Kraftstoffleitung Filter-Pumpe	Tubo carburante filtro-pompa
	22823	1	Vis retour carburant	Schraube für Kraftstoffrückfluss	Vite fresata del filtro
	22849	2	Collier fix. tube 19137	Schlauchbride auf 19137	Collare su 19137
	22850	2	Collier fix. tube 19138	Schlauchbride auf 19138	Collare su 19138
			Assemblages	Montagegruppen	Complessi
Ass.	876 A	1	Manette des gaz	Gashebel	Manettino gas
Ass.	1070 A	1	Robinet sous réservoir	Kraftstoffhahn	Rubinetto serbatoio
	919100	1	Moteur Hatz E 79	Motor Hatz E 79	Motore Hatz E 79 Diesel
	919101	1	Carter embrayage complet	Kupplungsgehäuse komplett	Scatola frizione completa
	919108	1	Support contrepoids et béquille	Halter Gegengewicht und Stütze	Supporto contrapesi piegato
	919112	1	Support contrepoids	Halter Gegengewicht	Supporto contrapesi
	919114 A	1	Support réservoir avant	Stütze für 919896	Supporto serbatoio parte avanti
	919125	1	Support manivelle	Halter für Drehkurbel	Supporto manetta
	919127	1	Pied support arrière réservoir	Hintere Stütze Behälter	Piede supporto serbatoio
	919130	1	Capot	Haube	Capotta
	919131	1	Tube support manivelle	Träger der Drehkurbel	Tubo supporto manetta
	919136	1	Filtre à carburant	Kraftstofffilter	Filtro carburante
	919463	1	Réservoir	Kraftstoffbehälter	Serbatoio
	919531 A	1	Câble embrayage	Kupplungskabel	Filo frizione
	919532 A	1	Gaine embrayage	Hülle des Kupplungskabels	Guaina filo frizione
	919896	1	Berceau réservoir avant	Vordere Stütze Behälter	Supporto serbatoio parte avanti
	919918 B	1	Serre-câble des gaz	Kabelklemme	Morsetto per filo gas
	921548	1	Béquille	Abstellstütze	Supporto motore
	922496	1	Gaine des gaz	Hülle des Gaskabels	Guaina filo gas
	923624	1	Ecusson SIMAR	Wappenschild SIMAR	Scudo SIMAR



No	Nbre	Désignation	Bezeichnung	Descrizione
E	8	Ecrou M 8	Mutter M 8	Dado M 8
RG	8	Rondelle grower	Federring	Ranella spaccata
E	10	Ecrou M 10	Mutter M 10	Dado M 10
RG	10	Rondelle grower	Federring	Ranella spaccata
RP	10	Rondelle plate	Unterlegscheibe	Ranella piana
S	846	Goujon pour couvercle	Stiftschraube für Deckel	Prigioniero per coperchio
V	1040	Vis fix. crémaillère	Schraube für 22966	Vite per 22966
HK	2538	Roulement à aig. sur 10303	Nadellager auf 10303	Cuscinetto ad aghi su 10303
HK	3020	Roulement à aig. sur 10306 A	Nadellager auf 10306 A	Cuscinetto ad aghi su 10306 A
JS 3040x7/8				
BASL	2	Joint sur 10306 A	Dichtung auf 10306 A	Paraolio su 10306 A
RE	3550/...	Rondelle sur 10303 (indiquer ép.)	Scheibe an 10303 (Stärke angeben)	Rasamento (indicare lo spessore)
F	4035	Goupille fendue sur 14347	Splint auf 14347	Coppiglia per 14347
-	5019 A	Sabot étroit (26 mm)	Gleitschuh schmal (26 mm)	Scarpa stretta (26 mm)
	5270	Ecrou sur sabot	Mutter auf Gleitschuh	Dado del bullone 5271
	5271	Boulon fix. sabot	Schraube für Gleitschuh	Bullone per scarpa
GS	6032	Goupille sur crabot	Stift auf Klaue	Spina ad espansione
C	6430	Clavette sur 10303	Keil auf 10303	Chiavetta per 10303
-	7163	Axe du patin profondeur	Achse für Tiefenschuh	Spina del pattino profondità
C	8645	Clavette sur 10306 A	Keil auf 10306 A	Chiavetta dell' albero
-	10057	Coussinet sur 10303	Gleitlager auf 10303	Bronzina sul pignone
GS	10060	Goupille pour moyeu de fraise	Bolzen für Fräswerkzeugträger	Spina ad espansione
-	10302	Couronne conique	Kegelrad	Corona conica
	10303	Pignon conique	Ritzelwelle	Pignone conico
	10304	Rondelle butée cour. con.	Druckring des Kegelrades	Reggispinta corona conica
	10306 A	Arbre de fraise	Fräswelle	Albero della fresatrice
	10314	Joint sous couvercle	Dichtung für Gehäusedeckel	Guarnizione carter del coperchio
	10395	Rondelle appui couronne con.	Distanzscheibe auf Kegelrad	Distanziale d'appoggio corona
	14347	Axe du toit	Befestigungsholzen Fräsdach	Spina del tetto
	17181	Butée à billes sur 10303	Kugeldrucklager auf 10303	Reggispinta a sfere
	17237	Cale sous 22896	Distanzplatte für 22896	Distanziale per 22896
	19974	Rondelle acier appui 10302	Scheibe für 10302	Ranella acciaio d'appoggio
	19977	Couvercle carter de fraise	Gehäusedeckel	Coperchio carter
	21350	Carter de fraise	Fräsgehäuse	Carter fresatrice
	21352 A	Tube queue de fraise	Rohr des Fräsgehäuses	Tubo della coda fresatrice
	21353	Bague sur arbre de fraise	Scheibe auf Fräswelle	Rasamento sull'albero fresa
	21354	Rondelle protection JS 3040	Scheibe für JS 3040	Ranella protezione
	21356 A	Crabot d'accouplement	Klaue	Innesto
	21371	Etrier fix. toit	Befestigungsbügel Fräsdach	Supporto del tetto
	21372	Bride fix. queue de fraise	Befestigungsflansch	Brida di fissaggio
	21849	Sabot large (55mm)	Gleitschuh breit (55 mm)	Scarpa larga (55 mm)
	21985	Ergot	Zentrierstift	Spina guida
	22896	Support du toit	Träger für Dach	Supporto del tetto
	22961	Patin de profondeur	Tiefenschuh	Pattino di profondità
	22966	Crémaillère du toit	Stellstange für Dach	Cremaigliera tetto
		Assemblages	Montagegruppen	Complessi
919978 A	1	Queue de fraise partie mécan.	Fräsgehäuse komplett	Coda fresatrice parte meccanica
921372	1	Mise à chaud queue de fraise	Fräsgehäuse mit Rohr und Flansch	Carter fresa con tubo e brida

S I M A R
ACACIAS-GENÈVE (Suisse)

Rue de Lancy Téléphone 022 42 23 66
Adresse télégraphique SIMAR-GENÈVE

Imprimé en Suisse I. 1965
blanc-wittwer s. a.